



Ministero della Salute

EX DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA
SICUREZZA DEGLI ALIMENTI E LA NUTRIZIONE
Ufficio 2

Servizi Veterinari
Servizi SIAN
Regioni e Province Autonome

E p. c.

Associazioni di categoria

Oggetto: indicazioni operative per la compilazione dei certificati sanitari per alimenti destinati all'export verso il Canada.

A seguito di diverse segnalazioni pervenute da CFIA relativamente al riscontro presso i Points of entry canadesi di alcune non conformità relative alla modalità di compilazione dei certificati sanitari, la scrivente Direzione ritiene utile fornire alle ACL, con l'allegato 1 alla presente, le principali indicazioni operative per la compilazione degli stessi e l'interpretazione dei requisiti generali e specifici richiesti da CFIA in materia di certificazione sanitaria.

Si pregano i Servizi regionali in indirizzo, di dare massima diffusione ai contenuti della presente ai Servizi locali interessati.

Ringraziando per la fattiva collaborazione si porgono distinti saluti.

IL DIRETTORE GENERALE
Ugo Della Marta

Visto e approvato dal direttore dell'ufficio

allegato 1: Istruzioni

Referenti:

Nicola Santini: n.santini@sanita.it

Daniele Tognetti: d.tognetti@sanita.it

Sul sito web di CFIA al link <https://inspection.canada.ca/importing-food-plants-or-animals/food-imports/food-specific-requirements/procedures-omics/eng/1336324305944/1336324402422> è disponibile una pagina dedicata con le istruzioni definite dalle autorità canadesi per la compilazione dei certificati sanitari.

Con la nota DGISAN_24494 del 13 Giugno 2023 è stato definito il modello di certificato da utilizzare per l'esportazione di Latte e PBL verso il Canada (certificato generico già in uso per altri paesi e matrici) e le relative istruzioni per la sua "numerazione".

Il certificato è scaricabile al link : **[Certificato ufficiale per l'esportazione di prodotti alimentari per il consumo umano](#)** . In base agli attuali accordi con CFIA per l'esportazione di questa tipologia di prodotti (PBL) non sono previsti altri requisiti specifici relativi alla compilazione del certificato Export.

Per la Carne e per i Prodotti a Base di Carne, sulla base delle note di cui sopra e della esperienza acquisita nel corso del tempo viene riportato di seguito il dettaglio relativo alle diverse voci previste dal certificato **[CA01rev4 OMIC](#)** con le relative istruzioni per la compilazione

CAMPO	DESCRIZIONE
<p style="text-align: center;">1 Exporter <i>Exportateur</i> Esportatore</p>	<p>Ragione sociale e indirizzo dell'operatore, residente della UE, identificato come Speditore (<i>Consignor</i>) ai sensi della normativa doganale vigente.</p> <p>Sulla base delle disposizioni in vigore tale figura non coincide necessariamente con il luogo fisico di partenza delle merci</p>
<p style="text-align: center;">2 Importer <i>Importateur</i> Importatore</p>	<p>Ragione sociale e indirizzo dell'operatore, identificato come Destinatario (<i>Consignee</i>) ai sensi della normativa canadese vigente.</p> <p>Safe Food for Canadians Import License Number corrisponde al numero identificativo della licenza di importazione che viene fornito da CFIA al singolo importatore</p>
<p style="text-align: center;">3 Certificate N° <i>N° du certificat</i> N° del certificato</p>	<p>In base alle disposizioni definite nella Nota ministeriale DSVET 2795 del 04/06/2010, tutti i certificati sanitari per l'esportazione verso il CANADA devono riportare una numerazione univoca, a garanzia del fatto che lo stesso numero non venga ripetuto su due certificati diversi, anche se emessi da parte di due ACL differenti. Il sistema di numerazione deve quindi essere strutturato sotto forma di un codice di 17 caratteri costruito secondo i seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • XXX (3 caratteri): codice identificativo del paese di emissione (ITA) • XX (2 caratteri): Codice istat a due caratteri della regione • XXX (3 caratteri): Codice identificato della ACL di emissione • XXXXX (5 caratteri): Progressivo annuale • XXXX (4 caratteri): Anno di emissione <p>I riferimenti relativi ai codici identificativi delle Regioni e delle singole ACL sono reperibili nella sezione "Elenco Aziende sanitarie locali" della pagina web del Ministero della Salute.</p> <p>Lo stesso numero andrà riportato su tutte le pagine del certificato (compresi gli allegati) nell'apposito spazio previsto.</p> <p>In base alle disposizioni definite nella Nota DGISAN 24494 del 13/06/2023 tale sistema si applica a tutti i certificati per esportazione</p>

CAMPO	DESCRIZIONE														
	<p>di prodotti verso il CANADA, inclusi quelli emessi tramite il portale TRACES (Campo 1.2.a "Numero di riferimento locale") nonché il <u>Certificato ufficiale per l'esportazione di prodotti alimentari per il consumo umano</u> utilizzato per i prodotti a base di latte.</p>														
<p style="text-align: center;">4</p> <p>Establishments involved into the production of the exported final product</p> <p><i>Établissements impliqués dans la production du produit final exporté</i></p> <p>Stabilimenti coinvolti nella produzione del prodotto finale esportato</p>	<p>Devono essere riportati i riferimenti di tutti gli stabilimenti che hanno partecipato a vario titolo alla fabbricazione del prodotto esportato.</p> <p>In caso di esportazione di carni e PBC, tutti gli stabilimenti devono essere inseriti nella lista degli impianti abilitati export CANADA e consultabile alla pagina Foreign countries establishments eligible to export meat products to CANADA. In base alle disposizioni previste da CFIA, tale requisito deve essere verificato al momento dell'emissione del certificato finale. Non è ammessa la spedizione in CANADA di prodotti al cui processo di fabbricazione abbiano preso parte stabilimenti non più presenti in lista al momento dell'emissione del certificato finale.</p> <p>Nell'ambito della lista di cui sopra, per ogni stabilimento è riportata anche la colonna Functional activity codes (FAC), con i codici identificativi e la relativa legenda corrispondenti alle attività per cui lo stesso impianto è autorizzato all'esportazione verso il CANADA.</p> <p>Ai fini della compilazione di questo campo è necessario verificare che gli stabilimenti coinvolti siano autorizzati secondo le seguenti categorie:</p> <table border="1" data-bbox="646 1198 1460 1653"> <thead> <tr> <th>ATTIVITA'</th> <th>FAC</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Slaughter establishment (number, name and country)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Processing establishment (number, name and country)</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>Cutting and Deboning establishment (number, name and country) *</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><small>*Questo campo si riferisce al/agli stabilimento/i che opera/no il sezionamento delle carni fresche e non il disosso di prodotti stagionati</small></td> </tr> <tr> <td>Packing establishment (number, name and country)</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>Storage establishment (number, name and country)</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table> <p>Sulla base del confronto intercorso tra la Scrivente Direzione e gli uffici competenti di CFIA è emerso che in alcuni casi la codifica applicata da CFIA per la classificazione delle attività produttive non coincide esattamente con quella dettata dalla norma comunitaria e definita attraverso i codici SANCO, in particolare le attività di Re-wrapping (codice SANCO RW) devono essere registrate presso CFIA con il codice 6 (Other processing).</p> <p>Nota Bene: nel caso in cui uno stabilimento inserito nel ciclo produttivo sia classificato in maniera errata rispetto alla tabella di cui sopra, tale fattispecie può essere causa di blocco all'importazione fino al respingimento. Si raccomanda quindi di verificare preventivamente</p>	ATTIVITA'	FAC	Slaughter establishment (number, name and country)	1	Processing establishment (number, name and country)	6	Cutting and Deboning establishment (number, name and country) *	3	<small>*Questo campo si riferisce al/agli stabilimento/i che opera/no il sezionamento delle carni fresche e non il disosso di prodotti stagionati</small>		Packing establishment (number, name and country)	7	Storage establishment (number, name and country)	10
ATTIVITA'	FAC														
Slaughter establishment (number, name and country)	1														
Processing establishment (number, name and country)	6														
Cutting and Deboning establishment (number, name and country) *	3														
<small>*Questo campo si riferisce al/agli stabilimento/i che opera/no il sezionamento delle carni fresche e non il disosso di prodotti stagionati</small>															
Packing establishment (number, name and country)	7														
Storage establishment (number, name and country)	10														

CAMPO	DESCRIZIONE
	<p>la corretta classificazione degli impianti produttivi direttamente sul sito di CFIA e richiedere eventuali modifiche / aggiornamenti alla DGISAN per il tramite dei canali istituzionali prima di procedere alla spedizione del prodotto.</p> <p>Nel caso in cui nell'ambito dello stesso certificato CA01rev4 OMIC vengano spedite diverse tipologie di prodotti, CFIA richiede che il certificato riporti in maniera dettagliata tali riferimenti per ciascuna linea di prodotto. A questo fine sarà quindi necessario barrare questo campo, riportando le informazioni richieste nel documento Annex to OMIC, che dovrà essere allegato al certificato stesso.</p>
<p>5 Carrier <i>Transporteur</i> Trasportatore</p>	<p>Deve essere indicato il riferimento della ditta che opera il trasporto della merce in CANADA</p>
<p>6 Port of loading <i>Port d'embarquement</i> Porto d'imbarco</p>	<p>Deve essere indicato il porto/aeroporto presso cui la merce viene caricata per la successiva spedizione in CANADA</p>
<p>7 Date of departure <i>Date d'expédition</i> Data di spedizione</p>	<p>Deve essere indicata la data in cui è prevista la partenza della merce dall'Italia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trasporti via mare: Corrisponde alla data di partenza della nave • Trasporti via aerea: Corrisponde alla data di partenza del volo <p>In nessun caso è ammessa l'emissione di certificati sanitari in una data successiva rispetto a quella di partenza della merce dall'Italia, pertanto si raccomanda la massima attenzione alla verifica della data di emissione del certificato</p>
<p>8 Port of landing <i>Port de débarquement</i> Porto di sbarco</p>	<p>Deve essere indicato il porto/aeroporto presso cui è previsto il successivo sbarco della merce in CANADA</p>
<p>9 Exporting establishment N° <i>N° de l'établissement exportateur</i> N° stabilimento esportatore</p>	<p>Deve essere indicato il numero di riconoscimento dello stabilimento italiano inserito nella lista Foreign countries establishments eligible to export meat products to CANADA da cui viene eseguita l'esportazione e presso cui viene emesso il certificato sanitario.</p>
<p>10 Shipping marks <i>Marques d'expédition</i> Contrassegni di spedizione</p>	<p>In base alle disposizioni previste da CFIA Use of Shipping Marks, tutti i contenitori (cartoni), facenti capo alla medesima spedizione, devono essere adeguatamente identificati tramite un codice alfanumerico specifico e univoco, che collega gli stessi al relativo certificato sanitario di riferimento e che andrà quindi trascritto in questo campo.</p> <p>È ammessa la presenza di più shipping marks sul medesimo certificato (es in caso di spedizione di prodotti differenti), ma non è ammessa la presenza di più certificati riportanti lo stesso shipping mark.</p> <p>CFIA ha inoltre chiarito che il concetto di univocità dello shipping mark non deve essere inteso a livello di singolo stabilimento</p>

CAMPO	DESCRIZIONE
	<p>esportatore, ma a livello dell'intero territorio nazionale, per cui non è ammessa, nell'arco di un intervallo di 12 mesi, l'introduzione in CANADA di due referenze identificate con il medesimo shipping mark, anche se provenienti da stabilimenti differenti.</p> <p>Al fine di garantire il rispetto di tale requisito, che potrebbe essere motivo di respingimento della merce da parte delle dogane canadesi, si raccomanda che, nell'ambito dei criteri utilizzati dalle ditte per la generazione degli shipping marks, vengano inseriti anche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il numero di riconoscimento dello stabilimento esportatore • L'anno di emissione del certificato <p>Nel caso in cui nell'ambito dello stesso certificato CA01rev4 OMIC vengano spedite diverse tipologia di prodotti, CFIA richiede che il certificato riporti in maniera dettagliata tali riferimenti per ciascuna linea di prodotto. A questo fine sarà quindi necessario barrare questo campo, riportando le informazioni richieste nel documento Annex to OMIC(*), che dovrà essere allegato al certificato stesso.</p>
<p>11 N° and kind of packages <i>Nombre et nature des colis</i> Numero e natura dei colli</p>	<p>Deve essere indicato il numero di contenitori spediti e la relativa tipologia (es cartoni, cartonbox, fusti, ecc).</p> <p>Nel caso in cui nell'ambito dello stesso certificato CA01rev4 OMIC vengano spedite diverse tipologia di prodotti, CFIA richiede che il certificato riporti in maniera dettagliata tali riferimenti per ciascuna linea di prodotto. A questo fine sarà quindi necessario barrare questo campo, riportando le informazioni richieste nel documento Annex to OMIC(*), che dovrà essere allegato al certificato stesso.</p>
<p>12 Description of meat products <i>Description des produits de viande</i> Descrizione dei prodotti carnei</p>	<p>Deve essere indicata la descrizione del prodotto spedito, che deve essere corrispondente a quanto indicato nelle etichette apposte sui cartoni.</p> <p>Nel caso in cui nell'ambito dello stesso certificato CA01rev4 OMIC vengano spedite diverse tipologia di prodotti, CFIA richiede che il certificato riporti in maniera dettagliata tali riferimenti per ciascuna linea di prodotto. A questo fine sarà quindi necessario barrare questo campo, riportando le informazioni richieste nel documento Annex to OMIC(*), che dovrà essere allegato al certificato stesso.</p>
<p>13 Net weight <i>Poids net</i> Peso netto lbs / livres Kg</p>	<p>Deve essere indicato il peso netto del prodotto spedito espresso in libbre e kilogrammi.</p> <p>Nel caso in cui nell'ambito dello stesso certificato CA01rev4 OMIC vengano spedite diverse tipologia di prodotti, CFIA richiede che il certificato riporti in maniera dettagliata tali riferimenti per ciascuna linea di prodotto. A questo fine sarà quindi necessario barrare questo campo, riportando le informazioni richieste nel documento Annex to OMIC(*), che dovrà essere allegato al certificato stesso.</p>

CAMPO	DESCRIZIONE
<p>14 Container number <i>Numéro du conteneur</i> Numero del container</p>	<p>In caso di trasporti via mare deve essere indicato il numero del container in cui viene caricata la merce. In caso di trasporti via aerea questo campo è NON APPLICABILE</p>
<p>15 Seal No(s) <i>Numéro(s) du(des) plomb(s)</i> Numero del(i) piombo(i)</p>	<p>In caso di trasporti via mare deve essere indicato il numero del sigillo posto dalla ditta a chiusura del container. In caso di trasporti via aerea questo campo è NON APPLICABILE</p>
<p><input type="checkbox"/> Refer to the annex A <i>Se référer à l'annexe A</i> Fare riferimento all'allegato A</p>	<p>Nel caso in cui nell'ambito dello stesso certificato CA01rev4 OMIC vengano spedite diverse tipologia di prodotti, CFIA richiede che il certificato riporti in maniera dettagliata tali riferimenti per ciascuna linea di prodotto. A questo fine sarà quindi necessario valorizzare con una "X" questo campo, riportando le informazioni richieste nel documento Annex to OMIC (*), che dovrà essere allegato al certificato stesso.</p>
<p>16 Additional Certification (if requested) <i>Attestation complémentaire (si requise)</i> Certificazione aggiuntiva (se richiesta)</p>	<p>Si tratta delle ulteriori dichiarazioni/attestazioni che sono richieste da CFIA per finalità di Sanità Animale e Sanità Pubblica. Le attestazioni sono inserite negli appositi allegati. Inserire nel box il numero dell'allegato (Annex) di riferimento e dei relativi sottopunti applicabili, in funzione della tipologia di prodotto che si intende esportare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Annex 1 per prodotti a base di carne bovina; • Annex 2 per prodotti a base di carne suina; • Annex 3 per prodotti a base di carne avicola; • Annex 4 per carne e prodotti a base di carne cunicola.
<p>17 Official Stamp <i>Cachet officiel</i> Contrassegno ufficiale dell'ispezione</p>	<p>In questa casella deve essere apposto il timbro ufficiale che deve essere di un colore diverso da quello del certificato.</p>
<p>Done at <i>Fait à</i> Fatto a on <i>Le / il</i></p>	<p>Deve essere indicata la data in cui viene firmato il certificato da parte del Veterinario Ufficiale.</p> <p>La stessa data andrà riportato su tutte le pagine del certificato (compresi gli allegati).</p> <p>In nessun caso è ammessa l'emissione di certificati sanitari in una data successiva rispetto a quella di partenza della merce dall'Italia. Si raccomanda la massima attenzione alla verifica della data di partenza della merce dall'Italia.</p>
<p>Signature of The Official Veterinarian <i>Signature du vétérinaire officiel</i> Firma del veterinario ufficiale Printed Name <i>Nom en lettres imprimées</i> Nome in stampatello</p>	<p>Firma e nome in stampatello del veterinario certificatore. La firma deve essere di un colore diverso rispetto a quello del certificato.</p> <p>Timbro nominale e firma devono inoltre essere riportati su tutte le pagine del certificato (compresi gli allegati).</p>

CAMPO	DESCRIZIONE
<p>ANNEX 1</p> <p>ANNEX 2</p> <p>ANNEX 3</p> <p>ANNEX 4</p>	<p>A seconda della tipologia di prodotto che si intende esportare selezionare il relativo ANNEX di riferimento, e valorizzare i sottopunti pertinenti, barrando quelli non applicabili.</p> <p>Come indicato nella Nota DGISAN 0022962 del 31/05/2022, in riferimento alle seguenti disposizioni presenti in ANNEX 1 e ANNEX 2</p> <p><i>“The raw processed meat products meet Canadian requirements for water retention in edible raw red meat products/ Les produits de viande crue transformée satisfont aux exigences canadiennes en matière de rétention d’eau dans les produits de viande rouge crue comestibles/ I prodotti a base di carne cruda trasformata soddisfano i requisiti canadesi per la ritenzione idrica nei prodotti a base di carne rossa cruda commestibile”</i></p> <p>si raccomanda di non barrare il requisito in questione.</p> <p>Gli ANNEXES relativi alle altre tipologie di prodotti, diverse da quelli oggetto di esportazione, dovranno essere comunque allegati al certificato opportunamente barrati in tutte le loro parti.</p>
<p><u>(*) Annex to OMIC</u></p>	<p>Nel caso in cui nell’ambito dello stesso certificato <u>CA01rev4 OMIC</u> vengano spedite diverse tipologie di prodotti, CFIA richiede che il certificato riporti in maniera dettagliata tali riferimenti per ciascuna linea di prodotto. A questo fine sarà quindi necessario riportare le informazioni richieste nel documento <u>Annex to OMIC(*)</u>, che dovrà essere compilato in ogni sua parte per ciascuna tipologia di prodotti e allegato al certificato originale.</p>
<p>Additional Certification for Exporting Pork and Pork Products from Italy to Canada (regionalization measures for African Swine Fever ASF)</p> <p><i>Certification supplémentaire pour l’exportation de porc et de produits de porc de l’Italie vers le Canada (mesures de régionalisation pour la peste porcine africaine PPA)</i></p> <p>Certificazione aggiuntiva per l’esportazione di carne suina e prodotti a base di carne suina dall’Italia verso il Canada (misure di regionalizzazione per la Peste Suina Africana PSA)</p>	<p>In base alle disposizioni di cui alla Nota Ministeriale DGISAN 5331 del 02/02/2024 tale attestazione integrativa deve sempre essere allegata in caso di esportazione di</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carni suine fresche (tipologia A) • Prodotti a base di carne suina stagionati (tipologia B) • Prodotti a base di carne suina trattati termicamente che non soddisfano i requisiti previsti dall’ANNEX II punto 3 (70°C per almeno 30 minuti) (tipologia C) <p>Non si applica in caso di prodotti a base di carne suina cotti (tipologia D) sottoposti ad un trattamento di almeno 70°C per 30 min</p>
<p>Numerazione delle pagine</p>	<p>Tutte le pagine del certificato, compresi gli allegati devono essere numerati nella formula Pag (numero) di (totale)</p>